



abril/mayo/junio 2006

infoazahar.infoazahar

www.programa-azahar.org/ Tel. +34 915 838 448

Evaluación de las energías eólica y solar y de la gestión del agua

Las energías renovables y la gestión del agua fueron protagonistas de dos de los Seminarios Avanzados que se celebraron en el mes de mayo en el marco del Programa Azahar. Pamplona fue el escenario del seminario sobre "Energía Eólica y Solar. Evaluación de

Recursos y Desarrollo de casos prácticos", mientras que Alcalá de Henares acogió el dedicado a la "Gestión Integral del Agua por Cuencas Hidrográficas en el contexto del Mediterráneo. Contribución al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo el Milenio".

Las energías renovables, además de ofrecer beneficios medioambientales ampliamente conocidos, poseen un conjunto de características que las hacen particularmente interesantes en aquellos casos en que la densidad de redes de transporte de energía no es elevada o cuando se opta por un modelo descentralizado de producción energética próxima a los puntos de consumo. El objetivo general del seminario, organizado en el marco del Programa Azahar por la AECI y el Gobierno de Navarra, en colaboración con la Universidad de Navarra, entre el 8 y el 13 de mayo, fue establecer las bases de los procedimientos de evaluación de los recursos eólico y solar; y dotar a los participantes de las habilidades necesarias para el empleo de las herramientas informáticas de uso generalizado en la evaluación de los recursos indicados. Se abordaron con especial detalle aspectos relevantes de los sistemas de conversión para el aprovechamiento de las fuentes de energías eólica y solar así como los aspectos legales y normativos en el ámbito de las estas energías. El seminario se distribuyó en 14 sesiones en las que se trataron la evaluación de recursos eólicos y solares, las máquinas y los parques eólicos o los dispositivos de conversión fotovoltaica. También se realizaron visitas técnicas a un parque eólico, a plantas de fabricación, a centros tecnológicos, y visitas a Sangüesa, Javier, y al Monasterio de Leyre.



Entre otros temas, se trataron los sistemas de conversión de las energías renovables.



Gran parte de la población mundial sigue careciendo de este elemento fundamental.

Gestión integral del agua

Alcalá de Henares fue el escenario de este seminario, que se celebró del 18 al 22 de mayo y fue organizado por la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Dirección General del Agua del Ministerio de Medio Ambiente, en colaboración con TECNIBERIA/ASINCE, en el marco del Programa Azahar.

El agua es un elemento fundamental para la vida, de la que sigue careciendo una gran parte de la población mundial. Dentro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) en agua y saneamiento, se ha propuesto para el 2015 reducir a la mitad la proporción de la población mundial sin acceso a agua potable segura y saneamiento básico. En este seminario se pretendió ofrecer una visión práctica de la planificación, organización administrativa, estructuración de funciones, marco jurídico, aspectos técnicos, institucionales y de gestión, aspectos ambientales y sociales, económicos y financieros, incluyendo cuestiones relativas a tarifas y costes de servicios, de la planificación por cuencas y de la organización de las mismas, con una clara referencia a la experiencia en España. Al igual que en otros seminarios Azahar, también en éste se realizaron visitas técnicas a la Confederación Hidrográfica del Tajo y a los Valles del Jarama y Henares.

MEDITERRÁNEO Utópico

"La actividad humana ha afectado a todos los lugares del planeta, por remotos que sean, y a todos los ecosistemas, desde los más simples hasta los más complejos. Nuestras opciones y nuestras acciones han transformado el mundo natural, creando a la vez enormes posibilidades y peligros extremos para la calidad y la sostenibilidad de nuestras civilizaciones y para los intrincados equilibrios de la naturaleza" (Fondo de Población de las Naciones Unidas 2001).





azahar

info-OTC

Balcanes Bosnia y Herzegovina

En el mes de mayo se realizó una visita de formación técnica a España, en el marco del proyecto de **Apoyo a la recuperación del ecosistema del río Bosna y sus afluentes**, que contó con la presencia del Ministro de Agricultura, Aguas y Bosques. Además de ponencias de la Dirección General del Agua del Ministerio de Medio Ambiente y Eptisa, se realizaron visitas técnicas a varias Confederaciones Hidrográficas.

En el marco de este mismo proyecto de recuperación del ecosistema del río Bosna y afluentes tuvo lugar, en el mes de junio, la inauguración oficial de los dos centros de control de calidad y cantidad de las aguas de la Cuenca del Río Bosna en Dobo y Sarajevo. También se llevó a cabo la actualización del sistema de monitoreo existente.

En los meses de mayo y junio se trabajó en la ampliación del sistema de riego en Turkovici y Orasije y se analizó la posibilidad de ampliación hacia Grmljani, Dracevo y Hutovo. **La tercera Asistencia Técnica del Proyecto de Capacitación a la Comunidad de Regantes del Valle del Popovo** se desarrolló del 27 al 30 de abril de 2006 en Bosnia Herzegovina y fue realizada por Juan Antonio Checa de Ingeniería Estudios y Proyectos NIP, S.A.

Balcanes Serbia

Durante los meses de mayo y junio se llevó a cabo el proceso de selección de la empresa española de consultoría para ejecutar el proyecto de **Fortalecimiento del Departamento de Energías Renovables de la Agencia de**

Gestión integrada de las zonas costeras del Mediterráneo

En este seminario avanzado se trabajó en la definición de un modelo para el desarrollo del litoral

Tarragona. Los países costeros del Mediterráneo necesitan avanzar en la definición de un modelo de referencia para el desarrollo de sus costas que tenga en cuenta la individualidad cultural de su país y, al tiempo, sirva para no comprometer los recursos presentes que todavía no están explotados y asegurar su uso sostenible a largo plazo. Muchos de los países apuestan por el desarrollo turístico pero, para que este modelo sea sostenible, es necesario aprender de los errores e incorporar y basar el proceso de toma de decisiones en marcos metodológicos para la planificación y programación costera sostenible.

Con este "Seminario Avanzado sobre desarrollo e implementación de planes y programas de Gestión Integrada en Zonas Costeras (GIZC) en el ámbito Mediterráneo" organizado por la Agencia Española de



Este seminario es la continuación del celebrado en 2005 en Santander, que fue una introducción a la metodología de GIZC.

Cooperación Internacional y la Dirección General de Costas del Ministerio de Medio Ambiente, en colaboración con la Universidad de

La apuesta por el desarrollo turístico implica aprender de los errores

Cantabria, en el marco del Programa Azahar, (celebrado del 22 al 27 de mayo en Vila-

Seca), se ha intentado transmitir experiencias y tecnologías para el desarrollo e implementación de planes de gestión integrada de las zonas costeras, el uso sostenible de los ecosistemas y de sus recursos, la promoción de actividades compatibles con las tradiciones y la eficiencia económica, integrando las necesidades locales.

Se realizaron salidas técnicas por la zona, al Delta del Ebro, a Cambrils, a Ampolla y a Calafell-El Vendrell.

ECOMagreb 06, foro de encuentro y diálogo para los países de la región

Soria. El 19 y 20 de mayo se celebró en Soria el Eco-Magreb, un foro internacional para distintas ONGs de países del Magreb. El foro constituyó un espacio de diálogo y debate en el que plantear los problemas teóricos, metodológicos y prácticos sobre desarrollo sostenible y medioambiental en la región, enmarcándose así en la iniciativa del Programa Azahar.

Así varios representantes de organizaciones del Magreb y europeas pudieron conocerse, intercambiar experiencias y concretar líneas de actuación. Hubo cuatro mesas redondas en las que se trató el tema del agua ("La gestión sostenible y



equitativa del agua en las zonas áridas y semi-áridas del Magreb: un desafío cotidiano"), el suelo ("Lucha contra la desertificación. Alternativas y casos prácticos"), las energías renovables ("Perspectivas y oportunidades en el Magreb") y el turismo sostenible ("Características y problemáticas del trabajo sobre terreno. ¿Qué alternativas?"). En dichos foros de diálogo

participaron ponentes de Mauritania, Argelia, Túnez y España, entre otros. En representación de la AECL, la Consejera Técnica de Oriente Medio, Isabel Casado expuso los trabajos y proyectos de la Cooperación Española en este ámbito.

Tras la clausura del foro, los participantes pudieron disfrutar de visitas culturales en la provincia de Soria.

info-OTC

Eficiencia Energética de Serbia. Este proyecto intentará fortalecer el Departamento de Energías Renovables de la Agencia de Eficiencia Energética a través de la formación teórica y práctica, la realización de un estudio piloto sobre la viabilidad del uso de energía eólica, la elaboración de un estudio de la legislación serbia en relación a las energías renovables y la realización de actividades de promoción de los resultados entre los representantes de instituciones serbias.

Balcanes Albania

La cooperación española en Albania inició en mayo de 2006 el proyecto **Promoción y aplicación efectiva de los derechos y deberes de los ciudadanos albaneses en materia de medioambiente**, cuyo objetivo es contribuir a los esfuerzos que realiza el Gobierno de Albania en la implementación de la Convención de Aarhus (también llamada Convención sobre el acceso a la información, acceso a la participación pública en la toma de decisiones y acceso a la justicia en materia medioambiental). Para conseguir este objetivo, el proyecto prevé, entre otras acciones, la organización de una campaña de sensibilización que resalte la importancia de proteger el medioambiente y el deber que todo ciudadano tiene de proteger su entorno.

Dicha campaña medioambiental se puso en marcha el pasado 15 de mayo bajo el título "Vive Verde", con los siguientes propósitos:

- Aumentar la conciencia de los ciudadanos sobre los problemas del medio ambiente a escala local y nacional;
- Contribuir a cambiar la conducta de las personas y lograr una actitud más positiva con respecto a la protección del medio ambiente;
- Involucrar a todos los municipios de Albania para tomar medidas que contribuyan a mantener limpios ciudades y pueblos;
- Informar al público acerca de su derecho a la información, participación pública y acceso a la justicia, según lo expresado en la Convención de Aarhus;
- Facilitar el diálogo entre el sector público y las instituciones medio ambientales en

info-OTC

...Balcanes Albania

10 ciudades de Albania, con el propósito de aumentar la participación pública en la toma de decisiones sobre asuntos medio ambientales. Para la realización de la campaña se han organizado las siguientes actividades:

- Organización de una Caravana Medioambiental que partió de Tirana el 15 de mayo, cuyo destino eran las siguientes 10 ciudades: Shkodër, Peshkopi, Fier, Gjirokastrë, Delvinë, Sarandë, Korrçë, Elbasan, Pogradec y Tirana.

- En cada una de esas ciudades se organizaron Foros públicos en los que participaron las autoridades locales y los ciudadanos. El propósito de los Foros era facilitar la comunicación entre sociedad civil y autoridades locales, de manera que pueda aumentar la participación del público en la toma de decisiones sobre los asuntos de medio ambiente.

- Además, se realizaron acciones públicas en las diferentes ciudades, como tareas de recogida de basuras, plantación de árboles, etc.

- Al mismo tiempo, se ha desempeñado una intensa campaña mediática de información en todo el país en colaboración con las Embajadas británica y alemana, distribuyendo mensajes a través de anuncios publicitarios, artículos en los periódicos, folletos, trípticos y diversos productos distribuidos durante la caravana (camisetas, chapas, etc).

Mauritania

- En el marco del proyecto **Estudio hidro-geológico para el abastecimiento de agua potable de la ciudad de Magta-Lahjar**, en colaboración con el Centro Nacional de Recursos Hídricos (CNRE), se ha realizado el estudio piezométrico, para delimitar la zona de recarga del acuífero a 10 km² en el noroeste de Aleg, la prospección geofísica se llevó a cabo a partir de tomografía eléctrica.

- Se prevé dotar al Centro Nacional de **Lucha contra la Langosta** con formación, equipos e instrumentos para poner en marcha una unidad de cromatografía líquida con el fin de

'Azahar', nueva serie documental de 'El Escarabajo Verde' en La 2

Leire Pajín y Carmen Caffarel firman un convenio de colaboración



Esta serie constará de 13 capítulos y se emitirá próximamente en La 2.

Madrid. El pasado 29 de mayo se firmó un convenio entre la AECI y RTVE para la serie documental "Azahar" realizada por el equipo del programa *El Escarabajo Verde*. El objetivo del convenio es divulgar los proyectos del Programa Azahar en los países de la cuenca Sur y Este del Mediterráneo en materia de desarrollo sostenible,

protección al medio ambiente y conservación de los recursos naturales, así como también dar a conocer su situación.

La serie documental 'Azahar' constará de 13 capítulos y se emitirá próximamente en La 2 de TVE.

El Salón de Embajadores de la Agencia Española de Cooperación Internacional



fue el escenario de la firma del convenio entre Carmen Caffarel, Directora de Radiotelevisión Española y Leire Pajín, Secretaria de Estado de Cooperación Internacional y presidenta de la AECI.

Tras la firma, se proyectaron imágenes tomadas en algunos de los países del ámbito geográfico del Programa Azahar. El evento se difundió en numerosos medios de comunicación, tanto en televisión, en el Telediario de la Primera a las 15 horas, como en prensa escrita nacional (diarios *El País*, *ABC*, *La Vanguardia*, etc.) y medios digitales (*El Mundo*, *Ambientum*, *Terra*, *Portal del Medio Ambiente*, *anddiario*, entre otros).

Pesca responsable en el Parque Nacional del Banc d'Arguin

En la jornada participaron 130 pescadores locales

Mamghar. El pasado 15 de mayo CBD-Habitat celebró en Mamghar una jornada sobre "Pesca Responsable en el Parque Nacional del Banc d'Arguin (PNBA)", Mauritania.

Un grupo de 130 pescadores de la localidad de Mamghar asistieron al seminario en el que se trataron temas como los ecosistemas marinos y piscifactorías, la situación de la pesca en el mundo, malas prácticas de pesca, sus efectos perniciosos en el hábitat y el ecosistema, la sobrepesca, medidas en la gestión de piscifactorías y cómo mejorar la situación de los pes-



cajeros artesanos. Tras el éxito de la iniciativa se pensó reunir en un solo documento todas las presentaciones para poder proyectarlas en el resto de las poblaciones del parque, incluso en los pueblos de los Imraguen en el Sur.

Estas jornadas se enmarcan dentro del proyecto "Actuaciones de apoyo a la

Reserva Satélite de Cabo Blanco en vigilancia, gestión del uso público y educación ambiental", financiado por la AECI en el marco del Programa Azahar.

De este modo se pretende mejorar el estado de conservación de la biodiversidad en Nouadhibou y de su conversión en un centro de educación ambiental.



info-OTC

analizar la materia activa de los pesticidas y optimizar su aplicación. Un catedrático de entomología de la Universidad de Córdoba, en una misión en julio, tratará de elaborar un plan de trabajo hispano-mauritano.

- Entre el 15 y el 29 de mayo 2006 se ha desarrollado una **misión de evaluación de la fase I del proyecto PESA**, financiado por la FAO, para rehabilitar el perímetro de regadío de Belinabé y el estudio del de Djowol IV y de la que forman parte dos consultores internacionales, con el fin de reorientar una eventual fase II.

- En el marco del proyecto **Mejora del entorno higiénico-sanitario y medioambiental de la población escolar de las escuelas primarias Destour, Nesssiba, Ammar y Nouadhibou**, llevado a cabo por la Cruz Roja Española (CRE), se han iniciado las obras para la construcción de una fosa séptica y pozos-perdidos. Además, se ha contratado un coordinador técnico de proyecto.

- En el marco del proyecto de **Mejora de la calidad del agua en barrios marginales de Nuakchott** ya se dispone de un documento de formulación provisional con los resultados esperados. La Fundación De Sevilla, cuyos patronos son las cuatro empresas municipales de servicios urbanos básicos (ciclo integral del agua; vivienda; transporte y tratamiento de residuos sólidos urbanos) visitó la zona para estudiar las posibilidades de colaboración entre la Fund.

De Sevilla, la AECI, la Comuna de Nouakchott y la Sociedad Nacional del Agua Potable, en el marco del Programa Azahar.



info-OTC

Túnez
Túnez

— Llegaron a Túnez los equipos de las estaciones de desalación y energía fotovoltaica para el proyecto **Abastecimiento de agua potable mediante desalación y energía fotovoltaica en Ksar Ghilene**. Además, viajaron dos técnicos a Gran Canarias para recibir formación sobre desalación y energía fotovoltaica.

— En el ámbito de la pesca, se va a llevar a cabo un programa de formación pesquera en la escuela de Menzel Bourguiba. Asimismo, tuvo lugar la inauguración del simulador de salvamento, comprado en la tercera fase del proyecto, a finales de junio, en un acto en la escuela de pesca de Tabarka, aunque está pendiente su instalación.



— Una de las actividades realizadas en el marco del proyecto **Mejora de las condiciones para el desarrollo integral sostenible y participativo de la población de El Alenda, Gobernado de Gafsa**, fue la plantación del cercado biológico del perímetro irrigado de 35 ha. con acacias y chumberas (con el doble fin de protección contra el viento y recurso forrajero).

Encuentro hispano-marroquí sobre gestión del ciclo del agua

Sevilla. La ciudad hispalense fue el escenario del encuentro hispano-marroquí sobre gestión integral del ciclo del agua. Pilar Cereceda, Jefa de Servicio de la Subdirección General de Cooperación con Países del Mediterráneo y Europa Oriental, en el área de Marruecos, acudió en representación de la AECI, y participó en la mesa redonda bajo el título "El agua como eje estratégico de la Cooperación Internacional".

La jornada estuvo organizada por el Ministerio de Medio Ambiente de España y el Ministerio de

Ordenación del Territorio, Agua y Medio Ambiente de Marruecos, en colaboración con la Agencia Andaluza del Agua y el Centro de las Nuevas Tecnologías del Agua (CENTA), en un intento por aunar esfuerzos y desarrollar y promover un marco de cooperación en materia de aguas entre ambos países. Dentro de este contexto de colaboración mutua, se ha decidido trabajar en aspectos de especial interés en la gestión de recursos hídricos para ambas administraciones, como el caso de la conservación y protec-

ción de las masas de agua. En este sentido, el control de las fuentes de contaminación y la depuración de las aguas residuales urbanas resulta fundamental.

Este primer encuentro constituye el primer paso para la puesta en marcha del Programa Nacional de Saneamiento del Reino de Marruecos.

La jornada permitió el intercambio de experiencias en el campo del tratamiento de las aguas residuales urbanas así como el poder definir un programa de formación avanzada para técnicos del sector.

info-OTC ...Túnez

Además se ha puesto en marcha una primera parcela de demostración del perímetro irrigado, en la que se utilizan técnicas de ahorro de agua (goteo y aspersión).

— Se han plantado 9,5 ha. de olivos y 11,65 ha. de almendros con el doble fin de reducir la pérdida de suelos en la zona y mejorar la producción agrícola a medio plazo. Esta acción se enmarca en el proyecto de **Consolidación del proceso de desarrollo rural integral participativo en Jradou y Jimla**.

Territorios Palestinos

El Applied Research Institute of Jerusalem ha comenzado las actividades del **proyecto de emergencia para poblaciones rurales vulnerables del Sur de Cisjordania**.

— La ONG SEBA realizó en abril una misión para comenzar la ejecución del proyecto **Electrificación con micro-redes**. Se visitó el pueblo de Atouf y se estableció el marco de cooperación de las distintas instituciones implicadas. La OTC participó en la visita al pueblo de Atouf.

— Ya han comenzado las actividades de la **fase IV del Programa de Seguridad Alimentaria y Creación de Empleo en la Franja de Gaza**. Las actividades de la Fase III están en marcha y han sido financiadas por el Gobierno de Islas Baleares.

Jordania

— La Técnico-País, Nuria Duprier, visitó en Junio los proyectos que se están llevando a cabo en Jordania y en Territorios Palestinos.

Líbano

— Un equipo de "El Escarabajo Verde" se ha desplazado a Líbano para el rodaje del capítulo de la serie Azahar:

AGENDA Azahar

Seminario Avanzado del Programa Azahar sobre Formación Integral para la Gestión Turística de Recursos Naturales y Culturales aplicada al sitio de Petra, Jordania (**Módulo I: del 2 al 9 de julio y Módulo II: septiembre 2006**).

Organizado por la AECI y la Generalitat Valenciana, en colaboración con la Universidad Politécnica de Valencia y las Universidades de Yarmouk y Hashemita, en el marco del Programa Azahar.

Agua y saneamiento ambiental en programas de emergencia y de cooperación al desarrollo. **Alcalá de Henares, del 3 al 7 de julio**.

Organizado por AcuaMed (Aguas de las Cuencas Mediterráneas), en el marco del Programa Agua.

Taller internacional para reforzar las capacidades de las mujeres en el gobierno y en el desarrollo local. **Marruecos, 4 y 5 de julio de 2006**.

La Direction Générale des Collectivités Locales, en colaboración con el Programa ART/GOLD Maroc del PNUD, organizará en Oujda, Marruecos, un Taller internacional para reforzar las capacidades de las mujeres en el gobierno y en el desarrollo local.

Curso "Agua del conflicto a la cooperación". **Santander, del 28 de agosto al 1 de septiembre**.

Organizado por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

Curso "Medidas para el desarrollo sostenible y la protección del medio ambiente". **Santander, del 4 al 8 de septiembre**.

Organizado por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

Azahar en el curso de Medioambiente de IPADE

El Programa Azahar participó el pasado día 14 de junio en el curso titulado "El Medio Ambiente en la Cooperación para el Desarrollo" organizado por la Fundación IPADE. El curso trató distintas cuestiones relacionadas con la sostenibilidad medioambiental, tema transversal en todos los proyectos y programas de la cooperación al desarrollo. Algunas de las ponencias versaron sobre la crisis ambiental, los acuerdos y convenios internacionales en dicha materia, el papel de

la cooperación española y la estrategia de la AECI. También se analizaron casos prácticos de proyectos de Medio Ambiente. Participaron en este curso profesores de la Universidad Autónoma de Madrid y del Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación de la Universidad Complutense, así como los coordinadores de los programas sectoriales de la Agencia Española de Cooperación Internacional, Araucaria, Nauta y Azahar.

InfoAzahar ha sido realizado por el equipo de la Secretaría Ejecutiva del Programa Azahar y el Área de Comunicación de la AECI.